

Friday 10 July 1970 (Vol. 32 No. 76 Page 1)



義氣團結
忠誠救國
義使除奸

、年七〇九一於創舉者導先之報日文華大拿加。
戶約時既電期長之社報鍾籌社衆合，社聞新大拿加

在呈呈所請會一仍報告中，指

兆平

當毛澤東從劉少奇、鄧小平手中奪回大權，就另建一套控制黨政的體系組織「三結合」的「革命委員會」，實質上由軍方控制着的「革委會」大陸，二十九個省市區「革委會」負責人，其中二十一個是現職軍人，八個是原方幹部，造反派的紅衛兵一個也沒有，還充份說明紅衛兵遭受到排斥。

但是紅衛兵的「武鬥」不因「革委會」成立盡停止，反而在「革委會」內部分化，外圍進攻，目的是鬥垮「革委會」，把鬥矛指向紅衛兵和毛林派的頭上，所以以毛澤東要壓制紅衛兵。

於是用「火線整風」的手段清理紅衛兵，進「復課鬧革命」禁止各地「串聯」，停止對紅衛兵各種供應，並將結果與下層官兵如此悲慘，所以「紅衛兵」之被「下放」被「鎮壓」又算得什麼？至於在海外自稱是「毛澤東的使臣」，「看看別人的下場如何，你們也該醒醒！」

日本的松本清張

戰後的日本寫作界，受美國影響最大，松本既是四十餘年來，才嶄露頭角的作者，自然走的便是美國路線，所以我一接觸到他的小說，便似曾相識之感。原來他是法國老牌通俗偵探小說作者席默農的追隨者！

但人家却決不步抄襲剽竊法國窠臼大作家的作品，只是學他的路線而已，

（未完）

禪翁

此亦不無理由也，但世事亦有，少事實，任你如何掙扎翻覆，都得不到好處，只有碰得個破額裂，所命裏有時終須有，命裡無時莫強求也，作者聽過有事實，卻是佛山汾寧里一個打更佬，叫做打更炳，年紀也有五十開外，身人安份守己，在五十年前，做此種打更工作，每月只僑向每一店，收幾毫子工食錢，不過此幾毫子是十足收成，因為他兩項，實事上也不用自己花錢，每間店戶

晚都向均隨取其冷飯空盤，同與更佬，養飽了嘆氣四兩燒餅也，但打更炳日中無事，便在街上巡邏，如果有強乞滋擾，亦出而干涉，因為打更炳都是吃過夜粥，有兩三度散手，而其巡上巡落之時，口中一定喃喃唱其千篇一律的腔古老。



電話 686-3346
放映時間：每星期五換新片，每場放映

七月三日（星期五）至
七月九日（星期四）連映

七彩濶幕

新馬仔
陳寶珠 主演

黃千歲 主演
七月十日（星期五）至
七月十六日（星期四）連演

神怪大喜劇

連環謀殺案
胡楓 曹達華

聯合主演

院內空氣涼爽

每日由十二時半開始
放映，連映兩套，
每套兩部名片

觀劇客有本院放映彩色片之雅意備特
即日開始（星期一至星期四）大人一
五毛（星期五、六、星期日）大人七

雲高華
奧林比亞
戲院

喜士定東
近乃磨街

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.

影戲
片院

七月三日 星期日 壹連四天
七月四日 星期日 晚上七時半
七月五日 星期日 隆重獻映
七月六日 星期日

兩部七彩潤銀幕國語新片；

古裝 喜劇 **天之驕女** 甄 鉅方
歌唱 李翰祥偉大貢獻，著名民間
大導演 李翰祥偉大貢獻，著名民間
故事二十奏嚴嵩一改編，蘭貞閣嚴
大快人心，保證喝彩。

同場加映；

俠義 巨片 **乾坤三決門**
打門 田野 左醫藥 主演

票價 成人壹元五毛 學生壹元二五 小童五毛

下期十九日（星期日）只映壹天
文藝 巨片 **我女若蘭** 唐寶雲 主
打門 武俠 巨片 **胭脂虎** 丁瑩 主

信託銀行
YORKSHIRE TRUST
130 PRINCE STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

重要啟事

由七月壹日起于其他銀行減息聲中本行活期存款利息壹樣高，即是六厘七五，每月計息壹次，存款隨時提支。

定期
存款
八厘半
壹年期八厘五
二年期
三、四、五年期

存款有政府保障萬無壹失
香港滙兌 快捷妥當

營業時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午六時

經理黃宗振 副經理爾玉漢



怎樣維持東浦寨中立獨立

【本報記者馬力與日本大使八木會談後向記者團聲明：「關於召開國際會議討論東浦寨問題，已有十一個國家贊同。惟舉行會議的地點及日期，尚未決定。」

馬力並透露：「十一個國家是：日本、印度、印尼、泰國、菲律賓、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、緬甸和錫蘭。」這都是位於亞洲、太平洋地區的。此等國家聯合召開國際會議，甚有意義。

面對中南半島的危險情勢，泰國外長乃他納最近曾提議：由亞洲、太平洋地區主要國家舉行國際會議，以便尋求辦法，維持此一地區的和平。馬力深具同感。

日本外務大臣愛知本月月中旬赴曼谷出席亞洲遠東經濟委員會會議，當與乃他納、馬力會談之際，曾言「願以某種形式，致力和平。為了達到此一目的起見，對於交換情報等等，積極合作。」

這三個國家的意見，實已大體上一致，並可能早已分頭展開外交活動。

非律賓外長羅慕洛在招待記者時謂：「現正研究印尼建議，等馬力可斯總統，國會外交政策委員會及總統顧問等決定。」

馬力並透露：「十一個國家是：日本、印度、印尼、泰國、菲律賓、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、緬甸和錫蘭。」這都是位於亞洲、太平洋地區的。此等國家聯合召開國際會議，甚有意義。

馬力向記者團談到召開國際會議時，曾主張邀請中共、北越參加。他宣稱：「印尼政府已告訴北越政府，表示印尼對印支局勢的立場。我們要求的是東浦寨必須保持其中立和獨立地位。」

然而，北越曾贊同東浦寨中立獨立嗎？恐怕恰恰相反。和風狂侵略者討論此項問題，何異與虎謀皮。

事實上，北越與南共軍最近不斷侵犯東浦寨領土，四月十九日還佔領了南浦寨。南浦寨位於東浦寨領土，同時，南浦寨位於南浦寨領土，同時，南浦寨位於南浦寨領土。



在美區建宏大酒店 卅七層樓費四千萬

【本報記者馬力與日本大使八木會談後向記者團聲明：「關於召開國際會議討論東浦寨問題，已有十一個國家贊同。惟舉行會議的地點及日期，尚未決定。」

馬力並透露：「十一個國家是：日本、印度、印尼、泰國、菲律賓、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、緬甸和錫蘭。」這都是位於亞洲、太平洋地區的。此等國家聯合召開國際會議，甚有意義。

面對中南半島的危險情勢，泰國外長乃他納最近曾提議：由亞洲、太平洋地區主要國家舉行國際會議，以便尋求辦法，維持此一地區的和平。馬力深具同感。

日本外務大臣愛知本月月中旬赴曼谷出席亞洲遠東經濟委員會會議，當與乃他納、馬力會談之際，曾言「願以某種形式，致力和平。為了達到此一目的起見，對於交換情報等等，積極合作。」

這三個國家的意見，實已大體上一致，並可能早已分頭展開外交活動。

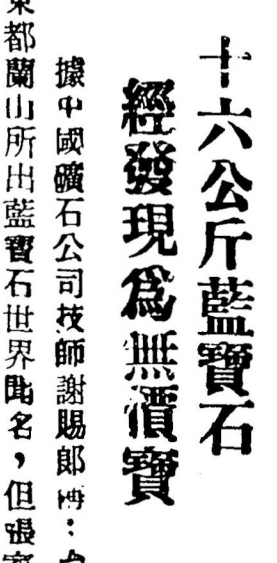
非律賓外長羅慕洛在招待記者時謂：「現正研究印尼建議，等馬力可斯總統，國會外交政策委員會及總統顧問等決定。」

馬力並透露：「十一個國家是：日本、印度、印尼、泰國、菲律賓、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、緬甸和錫蘭。」這都是位於亞洲、太平洋地區的。此等國家聯合召開國際會議，甚有意義。

面對中南半島的危險情勢，泰國外長乃他納最近曾提議：由亞洲、太平洋地區主要國家舉行國際會議，以便尋求辦法，維持此一地區的和平。馬力深具同感。

日本外務大臣愛知本月月中旬赴曼谷出席亞洲遠東經濟委員會會議，當與乃他納、馬力會談之際，曾言「願以某種形式，致力和平。為了達到此一目的起見，對於交換情報等等，積極合作。」

這三個國家的意見，實已大體上一致，並可能早已分頭展開外交活動。



十六公斤藍寶石 經發現為無價寶

【本報記者馬力與日本大使八木會談後向記者團聲明：「關於召開國際會議討論東浦寨問題，已有十一個國家贊同。惟舉行會議的地點及日期，尚未決定。」

馬力並透露：「十一個國家是：日本、印度、印尼、泰國、菲律賓、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、緬甸和錫蘭。」這都是位於亞洲、太平洋地區的。此等國家聯合召開國際會議，甚有意義。

面對中南半島的危險情勢，泰國外長乃他納最近曾提議：由亞洲、太平洋地區主要國家舉行國際會議，以便尋求辦法，維持此一地區的和平。馬力深具同感。

日本外務大臣愛知本月月中旬赴曼谷出席亞洲遠東經濟委員會會議，當與乃他納、馬力會談之際，曾言「願以某種形式，致力和平。為了達到此一目的起見，對於交換情報等等，積極合作。」

這三個國家的意見，實已大體上一致，並可能早已分頭展開外交活動。

非律賓外長羅慕洛在招待記者時謂：「現正研究印尼建議，等馬力可斯總統，國會外交政策委員會及總統顧問等決定。」

馬力並透露：「十一個國家是：日本、印度、印尼、泰國、菲律賓、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、緬甸和錫蘭。」這都是位於亞洲、太平洋地區的。此等國家聯合召開國際會議，甚有意義。

面對中南半島的危險情勢，泰國外長乃他納最近曾提議：由亞洲、太平洋地區主要國家舉行國際會議，以便尋求辦法，維持此一地區的和平。馬力深具同感。

日本外務大臣愛知本月月中旬赴曼谷出席亞洲遠東經濟委員會會議，當與乃他納、馬力會談之際，曾言「願以某種形式，致力和平。為了達到此一目的起見，對於交換情報等等，積極合作。」

這三個國家的意見，實已大體上一致，並可能早已分頭展開外交活動。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午八時起 供應至下午十時止

電話：五五五號

醫中 鳳金林 雄國曾

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、針灸各科、內外科、風濕痺痛、陰陽虛損、胃病腸症、小腸疝氣、遺精夢泄、遠年癰疽

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

利民公司

Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8824

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

新到

天津紅小豆 糖紅豆沙
罐頭涼粉 五香豆干
淘大醬油 椰子餅
台灣磁器 芝麻餅
日本蘇麵 椰子威化餅
檸檬餅干 大陸菜刀
日本米粉

特價旅行

來回機票返港
可以經三藩市、檀山、東京、台北。

●移民機票三百五十元(美幣)
快捷妥當

雷根環球旅遊社啓

愛祖國，用國貨！

請選購祖國冰霜去頭大明蝦。

批發零售，極表歡迎！

新到商品介紹：

- 五磅庄 天津牌竹筍 一磅庄 江門沙河粉
- 一磅庄 江門糯米粉 一磅庄 天津味精
- 一磅庄 廈門米粉 一磅庄 四味粉
- 一磅庄 三鞭丸 一磅庄 元開不固
- 一磅庄 三鞭丸 一磅庄 元開不固
- 一磅庄 三鞭丸 一磅庄 元開不固

華區享譽廿餘年 唯一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證
晚餐 菜式新穎 招待週到
筵席 南北食譜 加意選製

知味仕女 盡興平來

電話：六八三·壹九三五

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
881-1734

新到上市

大紅咸蛋 五彩皮蛋
大塊粽葉 唐山菜種
去丁冬菇 去丁花菇
△補品生猛金錢龜▽
大幫本土鮮菜苦瓜毛瓜
精製臘腸 臘鴨牛肉干發行

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備

- 四季時花 盆景栽花
- 花牌花籃 喜結良緣
- 大小喜慶 結婚花球
- 扎頭散花 襟頭名花
- 各樣俱全 特款花圈
- 僑胞克己 工誠精美
- 僑胞光顧 無任歡迎

僑胞申請入加拿大國籍

請購簡建平林介山譯著之「加拿大」

每本五元

大批醬料到步

李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛蝦米醬，海鮮醬，磨菇醬。

大批香港粵劇舞台唱片，舞
曲時代曲，中西音樂十
國語唱片，三十三轉
曲等唱片，二寸慢片抵步。

原音重製，目錄印備，歡迎函購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B.C.
電話：683-1724

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7581, 682-7582

凡有關於下列疑難問題：

- 年結、月結、入息稅、生意交易如何進行開支帳目、
- 僱員合約、(PARTNERSHIP)或有限公司(CORP.)、處理工
- 人意外賠償、臨時計算工資、政府退休金、工人失業保
- 險、退稅等。

敝處十一位經驗豐富之會計師常備服務僑胞

兼代辦中西文件書信

接洽上門服務 依期不誤

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C. Phone 684-7931

選辦中國商品

專營進口批發

全加總代理：

中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
大量批發，隨時供應。

總經理：李惠榮

不夜天戲院

7531 總頁 貳萬 頁有 降機 二組 十圖

神雕俠侶

金庸著

(一〇二)

第二零四回

跛腿奇人

郭襄勒轉馬頭，疾奔山坡，回首一望，見法王兀自高臥，并不起身追趕，這一剎她不再循路而行，向着東南方落荒而逃，奔了一頓飯時候，只見前面大樹上一人雙足鉤住樹幹，倒吊着身子，向她嘻嘻而笑，却不吐法王是誰？郭襄不覺大怒，喝道：「你要攔阻，便即攔阻，如何這般戲耍姑娘？」縱身向前急衝，奔到近處，提起馬鞭，刷的一鞭向他臉上擊下。

第一〇五回 萬花谷中

只見他更不閃避，馬鞭揮去，鞭梢逕自擊在法王臉上，便在此時，郭襄的坐騎已一衝而過，奔到了法王身後，郭襄右手一拉，要將馬鞭帶轉，

突然一股大力傳來，身不由主的盤了馬鞍，飛在半空，原來這王見馬鞭擊到，一頓狠咬住了韁轡，身子倒掛在樹幹之上，便如打秋千一般，竟將郭襄拉了起來。

郭襄身在空中，却不慌亂，見法王身子一挺，又密將自己盪開，乘勢直衝，從半空中摔落下來，法王吃了一驚，生怕他摔在地下受傷，急忙仰身將手來接，叫道：「小心了！小心了！」郭襄大叫：「啊喲！」跌到離法王雙手半尺之處，突然雙掌齊出，砰砰兩聲，擊在他的胸口，這一下變招得快速之極，饒是法王武功高強，人又機智，竟然沒能避開，雙腳一鬆，掉在地

下，直挺挺的動也不動了。

郭襄沒料到竟然一擊成功，不由得喜出望外，拾起地下一塊大石，便要往他光頭上砸落，但她一生從未殺過人，雖深恨此人害了自己的兩位好友，待要下手，竟有些不忍，呆了一呆，放下大石，伸手點了法王額上的一點穴，背上的「紫雲穴」，胸口的「神封穴」，背上的「神冷涌」，眼上的「伏虎穴」，一口氣手不停點，竟點了他身上十三處大穴，但兀自不放心，又摔過四塊、八十斤的巨岩，壓在他的身上，說：「惡人啊惡人，縱使今日不殺你，你以後可要知這好歹，不能再害人了吧！」說着上了馬背，提鞭而去。

金輪法王雙目骨溜溜的望着她，笑道：「小姑娘良心倒好，老和尚很歡喜你啊！」只見四塊巨岩突然之間從他身上彈了起來，砰砰，砰砰聲響，都掉開去，

報唔搵我：
專代報個人入息稅及營業入息稅。
孫大偉會計事務所
529 E. Hastings St.,
士嘉堡 254-3211

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

新到

生晒白菜干
罐頭咖厘魚
廈門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
電器，保證妥當，隨隨
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
電話：872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各
善男信女光臨參神有求必應或外埠來
求籤代稟神求簽詳解皆

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 H. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到大幫
ABC 西國風範
免費保用一年，自
送禮，人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎購取，目錄印
特取。

鉅相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9711

僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新銀禮券 方便閣下

家庭結婚護照相
相相相相相相

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gurnow
501 Main St.,
溫哥華
及辦理各種文件
遺囑
代理買賣實業



可代辦銀行式樣圖樣夾
片打街請出正門人可矣

MIL L-6513

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照

馬君實

設特僑胞收費特別

新電話八七九、式七八五

684-3743 684-4822

園 桃

IO INN CHOP SUEY

78 PENDER ST. E.

VANCOUVER 4, B. C.

唐師上等
調味菜餚
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
備飽光顧
格外歡迎

廣珍舖
首飾 鐘錶

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
339 Pandor St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 582-1514

粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話四三三四 電傳 MU 4-5634

專辦西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
辦理貨真價實

KNO KONG SIK CO
 27-DUNDAS ST. E. 國光公司 VANCOUVER B.C.
 電話 683-4929
 專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有
 精造
 各款小衫
 餐館用衣
 襖仔廚衣
 廚褲男女
 衣裳

男女婚姻錄 家庭是非錄
個性前程錄 壽夭窮通錄
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
雲高華片打街東 壹百號新旅社式樣
一三號房候教 電話六八五九〇六加

昌修漆油
忠誠僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五五九七

科大小商業房冷氣工程、設計裝置、
修理。忠誠爲僑胞服務。快僑可參。
話：八七式。壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.

雲高華搜烟通公司
 作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷
 命。
 Vancouver Chimney Service,
 684-2937

新邊麵苑
美味

精製臘味
臘味專家
批發全球
價目印備
函索即奉

RD CO.
 Vancouver 4, B. C.
 電話: 684-8821

經售及修理名
廠傳真機, 收音機及各種電
器, 承接大小

WING WING CO., LTD.
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話: 254-7241 式四四七式四四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話：FE 8-3422

富劉

承接木工泥水，排磚大小工程，價錢相宜，保證滿意，歡迎光臨。

請打電話：221-1216

地址：嘉慶東六街治街。



專家 驗眼 配鏡 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg,
年十餘年醫行
Tonic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

**本辦事處
及各項燕
字，工商
如有諮詢
或用電話
超常、林**

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

**本行特設華
 辦理壹切**

凡一切重要文件如股票
 證書等，本行存在家中
 最爲穩妥，本行備有保
 單

華務

最近加法在
 最近美法在
 港幣匯價每



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

配鏡配鏡專
周愛楠

精校各國罐頭眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver
電話 685-5938

醫治內外	重難病症	膏丹丸散
藥劑齊備	來函求學	阿信問明
身體內外	各部情形	搜函照答
小心研究	對症配藥	著藥詳明
方法用藥	解除病痛	人極病癒
益壽增元	厚毛固齒	每只各元
藥函因症	先惠式元	回客郵財
空函不答		

CHINESE HERBS
128 Lane St. Room 3
HAWKING, A. C. CANADA

代理人壽，火燭，
保險，常有新舊屋
業出賣，請留意，
請蒞臨本辦事處，
問吳悅榮、順榮、
等，樂意詳細解答
大國華辦事處啟

務部，專爲僑胞
關於銀業事務
公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
以帶火燒或盜竊之損失，如保國此項
相保存，每年儲收租金七元五毛。
司理：馬錦華啓
換六五五七五
找換六〇五五
元十七元三毫五

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇五一一四號

介事，藉招外資股殺一筆。

是外省人不大感到興趣，許多廣東人以爲上海人一定願意時代曲，其實是一種誤會，中午的外省知識份子更是難得不去歌廳。

（下）

歡迎巫佩三牧師委員會敬啓
 語：曾仲揚先生九二二、六三五〇
 華僑酒樓 六八一、六六四二

宗旨
爲全市最
現款交易節
無利息及滯

之道
費用

廠
Wester
418
Sask
Phone
價錢克己
零沽批發
壹律歡迎

西人鮮花雜貨店出賣
如有意買斯美者請來面議。
2462 Main St. West Vancouver.

SECRET

西班
爲
惠

付九千
全價七
數千，
器

師政 房事 稅 竹內

298-7337

298-7337

298-7337

綜合新聞

陳宜談翁定期出殯

【本報訊】本埠洪門老叔父陳宜談翁，號望龍，原籍台山，洞洞美村人，年加數十年，平素忠厚，洪門黨社及熱心陳氏宗親，近因年老多病，入中央醫院調治，不幸於本月八日晨，病世，遺孀陳氏九十三歲，其家人遠在祖國，現由陳氏宗親及洪門黨社，在陳氏宗祠，舉行公祭，定於本月十六日，星期日，下午一時，假卑詩大學禮堂舉行，喪禮，由陳氏宗親及洪門黨社，主持，並由陳氏宗親，致詞，安葬於科士達墓園。

文化社映天之驕女

及乾坤三決門兩片

【本報訊】中西文化社定於十二日(星期日)晚上七時半，在卑詩大學禮堂，放映兩部新片，「天之驕女」及「乾坤三決門」，並由該社，邀請多位名伶，在場演出，「天之驕女」，由多位名伶，在場演出，「乾坤三決門」，由多位名伶，在場演出，該社，並由該社，邀請多位名伶，在場演出，該社，並由該社，邀請多位名伶，在場演出。

何文炳喪禮榮哀

【本報訊】老華僑何文炳，字燕猷，恩平雙江橋人，來加五十餘年，於六月三十日上午十一時，在聖保羅醫院仙逝，遺孀陳氏八十有二歲，經該報，遺孀陳氏，於七月七日(星期日)下午一時，在卑詩大學禮堂，舉行喪禮，由多位名伶，在場演出，該社，並由該社，邀請多位名伶，在場演出。

美國慶死七百餘人

【本報訊】據合眾社電，據合眾社統計，美國慶死七百餘人，共七百六十九人，分列如下：交通失事死五十五人，淹死七十五人，飛機失事死九人，其他七十八人。交通失事中，加省死人最多，共四十八人。

卡城卡氏公所郊遊

【卡城訊】卡城卡氏公所，於七月五日舉行第四屆郊遊大會，前往本城名勝之一，山明水秀之寶呢斯公園，郊遊及野餐，參加者，約有數百人，郊遊及野餐，參加者，約有數百人，郊遊及野餐，參加者，約有數百人。

域多利獅子會例會

【本報訊】域多利獅子會，於七月七日(星期日)下午二時，在該會禮堂，舉行例會，由多位名伶，在場演出，該社，並由該社，邀請多位名伶，在場演出。

梁寶珠謝天錫訂婚

【本報訊】世界反共大同盟，於七月七日(星期日)下午二時，在該會禮堂，舉行例會，由多位名伶，在場演出，該社，並由該社，邀請多位名伶，在場演出。

全間屋出租

位於335 E. 20th Ave. 欲知詳情，請於十二時至五時，電話：253-5555 周先生

觀大屋出賣

近華埠三層九房，大廳房，太士庫，價廉相宜。電話：二五五、二〇五七

十房間屋出賣

內三層合法廚房，現款一半。請到1960 Keefer St. 洽商。

九組柏文業主自賣

近華埠，七組一個睡房，兩組兩個睡房，暖氣熱水齊備，好入息，價錢相宜。電話：二五五、九六六六

雜貨店出售

一六六項市威正街平租生意興旺，價錢公道，欲買者，請來面議。

餐館生意出賣

位於百老匯與維多利亞街，須地一萬元，所有用具均好，有入息紀錄，與Don Foster 洽商。電話：271-6771, A. W. Goodrich 874-8186

華麗住宅建築家自賣

全部設備，均屬最新豪華式，園景齊備，兼金市及水景，揭款九厘利息，每日與週末，下午四時至八時開放，位於165 Springer Ave. N. Burnaby, 電話：271-3187 291-2472

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四 三九一三

香港樂聲錄音
唱帶公司

入線路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593

政府牌照
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜工作
擔保滿意
華僑特等優待
黃民

全間屋出租
位於335 E. 20th Ave. 欲知詳情，請於十二時至五時，電話：253-5555 周先生

觀大屋出賣
近華埠三層九房，大廳房，太士庫，價廉相宜。電話：二五五、二〇五七

十房間屋出賣
內三層合法廚房，現款一半。請到1960 Keefer St. 洽商。

九組柏文業主自賣
近華埠，七組一個睡房，兩組兩個睡房，暖氣熱水齊備，好入息，價錢相宜。電話：二五五、九六六六

雜貨店出售
一六六項市威正街平租生意興旺，價錢公道，欲買者，請來面議。

餐館生意出賣
位於百老匯與維多利亞街，須地一萬元，所有用具均好，有入息紀錄，與Don Foster 洽商。電話：271-6771, A. W. Goodrich 874-8186

華麗住宅建築家自賣
全部設備，均屬最新豪華式，園景齊備，兼金市及水景，揭款九厘利息，每日與週末，下午四時至八時開放，位於165 Springer Ave. N. Burnaby, 電話：271-3187 291-2472

華新書局
英語用法詞典
售價：五元五角

Success Realty Ltd.
Real Estate & Insurance
205 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：MU. 2-5284

代理燕梳
本代理汽車房產火險壽險
服務迅速，如蒙惠顧，請到本局
地址：205 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

華僑服務部
辦理：全國通匯、解款迅速、華僑存款、安全保密、息厚便利、香港解款、隨收隨解、快捷妥當、信託事項、手續簡便、服務週到、並經營一切銀行業務

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理：全國通匯、解款迅速、華僑存款、安全保密、息厚便利、香港解款、隨收隨解、快捷妥當、信託事項、手續簡便、服務週到、並經營一切銀行業務

樓酒橋華
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
逢星期一至星期五上午十一時至下午三時
布菲雅
太空侍酒女郎表演
經理：曹慶焜
李炳康

妙手偷香
張瑛梁無色黃曼梨魯泉
青春不誤過青春戀愛不
要亂攪戀愛。全部粵語場面
與節目開心情切切的故事熱騰
騰的影片。
新胃合呢
新胃合呢
新胃合呢

華民戲院
150 E. HASTINGS ST.
七月十一號(星期日)下午二時
五福臨門
富貴花開鳳凰台
七月十二號(星期一)下午二時
富貴花開鳳凰台
七月十三號(星期二)下午二時
富貴花開鳳凰台

樓酒橋華
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
逢星期一至星期五上午十一時至下午三時
布菲雅
太空侍酒女郎表演
經理：曹慶焜
李炳康

梁棋
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587

承接土木大小工程
裝修油漆，內外閣格，新屋裝修，或換屋頂他項工程，
扶正傾斜房屋，修理水喉及此建築園地玻璃屋地等工
程，
地址：卑詩山打街六三〇號
電話：六八四、三五八七
夜間電話：式五四、式〇三

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
205 E. PENDER ST.
公司電話：685-4271
公司傳真：736-5026
公司傳真：255-9-69
公司傳真：266-9118
公司傳真：325-8361
公司傳真：261-0057

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理：全國通匯、解款迅速、華僑存款、安全保密、息厚便利、香港解款、隨收隨解、快捷妥當、信託事項、手續簡便、服務週到、並經營一切銀行業務

華僑服務部
辦理：全國通匯、解款迅速、華僑存款、安全保密、息厚便利、香港解款、隨收隨解、快捷妥當、信託事項、手續簡便、服務週到、並經營一切銀行業務

華僑服務部
辦理：全國通匯、解款迅速、華僨存款、安全保密、息厚便利、香港解款、隨收隨解、快捷妥當、信託事項、手續簡便、服務週到、並經營一切銀行業務